

乔伊斯流亡美学研究

赫云 著

南京大学出版社



乔伊斯流亡美学研究

赫云 著

南京大学出版社



图书在版编目(CIP)数据

乔伊斯流亡美学研究 / 赫云著. —南京: 南京大学出版社, 2014.7

ISBN 978-7-305-13237-7

I. ①乔… II. ①赫… III. ①乔伊斯, J. (1882~1941)—文学美学—研究 IV. ①I562.065

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 100540 号

出版发行 南京大学出版社
社 址 南京市汉口路 22 号
网 址 <http://www.NjupCo.com>
出 版 人 金鑫荣

书 名 乔伊斯流亡美学研究
著 者 赫 云
责任编辑 陆蕊含 编辑热线 025-83592401

照 排 南京紫藤制版印务中心
印 刷 南京爱德印刷有限公司
开 本 787×960 1/16 印张 15.75 字数 226 千
版 次 2014 年 7 月第 1 版 2014 年 7 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-305-13237-7
定 价 42.00 元

网 址: <http://www.njupco.com>
新浪微博: <http://weibo.com/njupco>
官方微信: njupress
销售咨询热线: (025)83594756

* 版权所有, 侵权必究

* 凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购图书销售部门联系调换

2011年度教育部人文社科基金项目(11YJC752006)

不被“了解”的现代主义

——《乔伊斯流亡美学研究》序

李倍雷

西方现代主义着实在上个世纪的中国出尽了风头，也着实让中国人疯狂了一阵子。在那个封闭已久、刚刚开放的 80 年代里，人们一边是骚动不安、蠢蠢欲动，一边是懵懵懂懂、幼稚可笑。之所以说是幼稚的、可笑的，是因为那时的国人就那么容易地否定自己的传统，以为一切向外才可以找到营养。市场是可以向外寻求的，但教养却不能仅仅依靠外力。中国人千辛万苦地批判了旧的“凡是”，转身又寻得了新的“凡是”来禁锢自己、愚弄自己。那便是：凡是西方的就是先进的，凡是西方的就是好的，可谓“外国的月亮比中国的圆”。从现代主义之风在艺术界刮得如此之猛烈，就可以看出我们曾经是多么的为此着魔啊，以致失去了批判与反思的能力。改革开放已经过去三十多年了，曾经欢欣鼓舞地在欧风美雨下尽情沐浴的人们，虽然褪去了些许的盲从，但也不愿静下心来，为那一场乐此不疲的“现代主义”的狂欢做一次自我的省察。

斗转星移，西方现代主义自其开始尽管已经过去了一百多年，但时至今日它依然在我们的年轻一代人心中显得很现代、很时尚，虽然在它的宗主国那种盛况早已是明日黄花。现代主义在 20 世纪 80 年代登陆中国之时，它在西方已经被后现代主义所取代。时间的错位、空间的转移也丝毫未能影响中国人对它崇拜的热情，反而更加剧了它的朦胧感和诱惑力。人们就这

样随着时代潮流不问青红皂白地把它追捧着、反复把玩着，借以愉悦自己如饥似渴的、因压抑而近似歇斯底里的欲望和冲动。因它的出现恰在那样一个时间点，所以它的价值也被夸大了。但在喧嚣落寂之后，除了冷静思考之外，也不可能有更好的选择，同时希望它能为年轻一代人反思所提供可资参照的“文本”，以避免继续盲目的跟从和无谓的模仿。

当西方世界知道中国正在翻译乔伊斯的《尤利西斯》时，他们煞是亢奋。《尤利西斯》的汉译明明是一项学术活动，却被西方人赋予了一层政治色彩和意识形态的“新”意，但无论如何也改变不了它曾被认为是一部淫书和乔伊斯是淫秽作家这样的事实。增加销量、获取版税是现代主义与性之间达成的意向。并非如人们想象的是现代主义让性获得了解放，相反，是性让现代主义更加的大众化、商业化、低俗化和资本化。《尤利西斯》中大胆性描写与尼采所说的“上帝之死”有着必然的逻辑关系。但这一因果却并不适用于以伦理为主导的社会。在以伦理道德为主导的社会里，艺术家们不会在上帝生时就禁欲、在上帝死时就纵欲。人伦是道，是自然，根本就不是一个“禁”和一个“纵”所能操纵的。而《尤利西斯》显然是极端的“禁”之后的另一个极端的“纵”。乔伊斯本人也从极端虔诚的天主教教徒，变成了一个亵渎神灵的叛教者。因此《尤利西斯》所展示的曾经让西方世界大呼小叫、大惊小怪的暴露癖和窥淫癖实在是不足为道。毕竟在中国，《尤利西斯》更多的还只是作为一个严肃的学术问题来对待，而不是酒足饭饱之后的消遣。不像在美国，它竟被摆上了色情小说的书架上，或许那才是真正属于它的位置，至少在美国的书商看来是这样的。是我们中国人对《尤利西斯》的态度过于认真了，进而未能领会到“乔伊斯产业”背后的资本运作的企图呢，还是西方的文化霸权过于强大以致使我们的学者和艺术家们失去了辨别现代主义是非的能力呢？

我们中国人对《尤利西斯》的名声似乎从来就不曾怀疑过。但在20世纪初的欧洲大陆上，它的名声其实并不那么好，还有些龌龊。同样，当杜尚的《泉》在纽约独立艺术家协会举办的展览会上展出时，对它的反应也并非都如今天的中国人那样是一片推崇和赞扬。中国人的推崇和赞许又是为哪般

呢？至今国人也“懒”得去追问这个问题。但美国对《尤利西斯》和《泉》的推崇却是有着非常非常明确的目的和企图！他们各取所需合谋改变了西方传统的艺术观念。一个为了版税、为了名利，一个为了世界艺术市场的重新洗牌。美国依靠坚挺的美元让乔伊斯的《尤利西斯》在世界各地开花，也让杜尚的“小便池”成为“现代主义”艺术的新观念阐释的“源泉”。当不同种族、不同肤色、不同语言的学者们在美国的大力吹捧和鼓舞下为了《尤利西斯》和《泉》进行著书立说之时，美国所执掌的“抽象表现主义”新的艺术大旗就此也拉开了架势，在它的呼风唤雨下迎风飘扬了，世界艺术的中心也由巴黎转到了纽约。这个格局直至今日也未曾改变，但不久的未来，相信随着经济版图的变化，艺术中心也必将发生转移，毕竟美国仅仅是“现代艺术”的中心，而非“当代艺术”的中心。如果中国人现在不做好准备，那就太愧对于这个改革大潮如此涌动的时代了。

美国之所以选择乔伊斯和他的《尤利西斯》作为武器来摧毁欧洲艺术贵族式的优雅和纯正的血统，是因为乔伊斯作为流亡者这一极其暧昧的身份和他那极其淫秽的文字着实让欧洲人恶心了一番。而美国人也不过就是想让欧洲人明白：他们曾引以为傲的贵族已经没落了，艺术的经典已被美国所树立的“新”标准取代了，而《尤利西斯》和《泉》就是新艺术的代表。这与其说是艺术观念的改变，不如说是资本游戏所确立的新规则。美国确立了现代主义艺术的标准，同时也就确立了美国的20世纪世界艺术中心的地位。自以为艺术之花永不凋落的欧洲也开始怀疑自己过去的艺术是否太保守、太刻板了。然而，尽管《尤利西斯》也在欧洲大陆上发行，但欧洲人对它的厌恶之情也是不言而喻的，那些许的不心甘、不情愿之意也是溢于言表的，从英国人和法国人对《尤利西斯》的态度上就可以看出这种尴尬。

我们中国学者对《尤利西斯》持有的态度却是令人惊讶的，想必连美国人不明白中国人何以在一夜之间就从批判转向了崇拜，而且是如此这般的毫不吝惜赞美之词。在欧洲大陆上从来没有发出过这样的赞美之声，而《尤利西斯》从一开始也只是以美国商家的“自吹自擂”为主。他们也许不知道，80年代中国大陆的“与其十年磨一剑，不如放手先翻译”，翻走了当时中

国人对自己传统文化本应持有的信念和信心,转而让翻译之风独占鳌头,当时这个口号就是这种舍本逐末、本末倒置的做法,后患当然也是无穷的。所以当时年轻一代的艺术家们纷纷发出了“画原来可以这样画”、“诗原来可以这样作”、“小说原来可以这样写”的感慨。这样的感慨恰好暴露了自己的无知和盲目。中国的艺术家们确确实实失去了自己的立场。套用萨特的话就是:没有立场就是最好的立场。这种辞藻的玩弄也是当时的时髦之举。因此,当《尤利西斯》的汉译本问世时,同样也在学界掀起了波澜。这种波澜毫无疑问,理智的成分少之又少,而以美国式的标准评说界定的成分却充斥于学术界,翻开80年代以来我国学界有关研究乔伊斯的文章,有多少自己的判断和立场。没有自己的标准,没有自己的立场,这样的乔伊斯研究又有多少价值呢?

赫云博士在海外留学近十载,并游历欧美二十多个国家,对西方艺术与西方文化有着深刻的理解和独到的感悟。她以特有的潜质和敏锐的洞察力,以及锋利的剖析能力,基于“流亡美学”之视点对乔伊斯产业进行了全面解读,对我们了解现代艺术与美国的关系,以及正确对待乔伊斯研究都是极其有益的。但愿我们的外国艺术研究能够走出盲目模仿和盲目追捧的误区,开创一个中国文艺理论研究的新时代。为了中华民族的伟大复兴,让每一位中国的知识分子都做出自己应该做出的贡献。

2014年3月于南京九龙湖

目 录

不被“了解”的现代主义——《乔伊斯流亡美学研究》序/李倍雷	001
绪论	001

第一章 乔伊斯流亡的背景

第一节 社会背景	015
一、政治	015
二、宗教	024
三、文化	032
第二节 个人背景	041
一、家庭	041
二、个性	050

第二章 乔伊斯流亡美学的形成

第一节 流亡美学的文化基础	059
一、民族根源	059
二、文学影响	063
三、美学影响	072
第二节 现代艺术观念与流亡美学	081
一、走向现代	081

二、立体主义	086
三、未来主义	094
四、超现实主义	103
第三节 流亡美学的内涵	113
一、摆脱束缚与获取自由	113
二、转换身份与张扬自我	116
三、自卫武器与创作手段	121

第三章 流亡美学与文本

第一节 流亡美学的主题	129
一、《都柏林人》	129
二、《一个青年艺术家的肖像》	133
三、《流亡者》	137
四、《尤利西斯》	142
五、《芬尼根的守灵》	145
第二节 流亡美学与文学技巧	149
一、意识流	149
二、蒙太奇	155
三、语言游戏	160
第三节 流亡美学的审美现代性	168
一、主体分裂与客体瓦解	168
二、形式至上与丑的美学	174

第四章 乔伊斯流亡美学的批评与反思

第一节 批评	183
一、刻意经营	183
二、有意利用	196

第二节 反思	202
一、自由还是逃避	202
二、解放还是异化	209
结论	224
参考文献	228

绪 论

—

早在1981年,袁可嘉在介绍乔伊斯(James Joyce, 1882—1941)时就指出:“《青年艺术家画像》(1916)是一部自传体小说,开始采用‘意识流’写法,通过青年艺术家斯蒂芬·达德路斯意识银幕,反映出乔伊斯本人对爱尔兰社会的不满,宣扬‘孤独’和‘自我表现’,鼓吹‘孤独是艺术精练的首要原则’,‘流亡就是我的美学’。”^①这大概是中国学者第一次提及“流亡就是我的美学”。它已成为介绍乔伊斯时的一个标志性的断语。随着1994年《尤利西斯》(*Ulysses*, 1922)中文译本的出现,中国的詹姆斯·乔伊斯研究也进入了一个新阶段。“流亡就是我的美学”几乎成了研究乔伊斯的中心词汇。

“流亡艺术家”是使乔伊斯畅通无阻的通行证,也是他实现自我塑造的有力武器。当他依靠他所厌恶的知识女性的慷慨之助,把自己装扮成“中产阶级”艺术家的时候,遭到了欧洲大陆上真正的中产阶级的嘲笑和鄙视。但中外学者对乔伊斯“流亡艺术家”的身份却无争议,取得了全场一致的认可。“流亡就是我的美学”成为研究乔伊斯的起点。

乔伊斯的流亡美学(Aesthetics of Exile),是解读乔伊斯作品的核心。

^① 袁可嘉,董衡巽,郑克鲁. 外国现代派作品选[M]. 第二册(上),上海:上海文艺出版社,1981: 112—113.

流亡美学是贯穿乔伊斯作品的主线。“孤独”、“自我表现”、“身份”、“放逐”等无不与“流亡美学”有关,抓住了流亡美学这个核心,可以说,就找到了研究乔伊斯的最佳途径。以往的乔伊斯研究中,对此问题涉足较少,对“流亡美学”的专门研究几乎还是空白。大多数的乔伊斯研究仅仅满足于重复“流亡就是我的美学”这句话,而没有对其做出深入的探讨和从根本上解决并揭示“流亡美学”的全部含义。对流亡美学产生的背景、意义以及它如何体现在乔伊斯的作品中,并由此形成乔伊斯作品的主要叙述结构和表述方法等,目前的研究尚还欠缺,致使几十年来中国对乔伊斯的研究工作进展缓慢。基于此,以乔伊斯“流亡就是我的美学”这一命题为研究逻辑起点,以流亡美学是乔伊斯作品形式建构的主要来源和对流亡美学的真正含义的阐释为逻辑终点,全面地探讨、研究和批评乔伊斯的流亡美学。本书以“流亡美学”为切入点,在深入了解前人研究成果的基础上,从作者的实际研究状况出发,不作低水平的模仿和盲目的重复,力求在全面、细致地分析和解读乔伊斯及其作品的情况下,完成对乔伊斯“流亡美学”的研究工作。

基于研究“乔伊斯流亡美学”这一主题,需要对乔伊斯的生平、他所处的时代,以及其家庭背景、社会背景和个人状况作全面的了解和掌握,因此,本书采用传记研究的方法和社会学研究的方法,其中既有对乔伊斯本人的研究,也有对时代、社会的整体考察,同时又把乔伊斯置于初始历史语境中予以深入的分析 and 研究。由于“流亡”是乔伊斯作品中的一个永远不变的主旋律,几乎在他的所有作品中都有涉及,因此,本书同时又采用文本分析的方法,来进一步深化对乔伊斯“流亡美学”的研究。乔伊斯自称他的《尤利西斯》是一部百科全书(a sort of encyclopaedia),^①这意味着文本分析方法将是本书主要的、也是最直接、最有效的分析乔伊斯“流亡美学”的方法。

文本分析方法首先就是对乔伊斯不同时期、不同风格、不同体裁的作品进行细致的梳理和解读,包括他的短篇小说集、剧本,以及后期的长篇小说等。其次,从文本的结构、叙述方式以及语言等方面进行分析,并在全面熟

① Stuart Gilbert, ed. Letters of James Joyce[M]. New York: The Viking Press, 1957: 146.

悉内容的基础上,比较和分析各个文本之间的差异和类同,以及它们之间的发展路径和逻辑关系。同时,为了避免孤立地考察文本,避免因过度夸大文本的功效而导致对现实的削弱,在解读文本的同时,力图与乔伊斯的传记和书信等第一手材料相结合,在社会历史的背景下,全面、客观、综合地分析乔伊斯和他的流亡美学。

同时,由于乔伊斯的文学作品与西方现代主义艺术中的立体主义、未来主义和超现实主义等绘画形态有着某种程度的联系,因此也兼用图像学的方法阐释乔伊斯的“流亡美学”与西方现代艺术思潮的关系,以此论证乔伊斯“流亡美学”的现代性。

二

“流亡美学”是乔伊斯研究的核心内容,尤其是在中国,几乎每一篇介绍乔伊斯的文章中,都涉及他的“流亡艺术家”、“自愿流亡”以及“流亡就是我的美学”的主张。虽然乔伊斯研究在中国起步很晚,但中国的乔伊斯研究近几年取得了丰富的成果,为本书进一步研究乔伊斯提供了更便利的条件和基础。“流亡美学”是乔伊斯研究中无法回避,也不可忽视的重要环节,是了解乔伊斯及其作品的关键途径。这样一个重要的问题,虽然被中国学者频频论及,但迄今为止,并没有一部专著问世,也没有一部以此为题的博士论文。在国内外乔伊斯的研究中,虽然没有关于乔伊斯“流亡美学”研究的直接的成果,但其他一些相关的研究材料却具有一定的重要参考价值。

中国有关乔伊斯研究的相关成果中,袁德成的《詹姆斯·乔伊斯:现代尤利西斯》(四川人民出版社,1999)是一部比较全面介绍乔伊斯生平的作品。从乔伊斯的少年时代、青年时代,直到晚年,作者都有详细的介绍,并结合不同的创作时期,对乔伊斯的所有作品都有说明。该书是认识和了解乔伊斯的一部基础性的作品,对于了解乔伊斯的生平和创作具有一定的参考价值。李维屏的《乔伊斯的美学思想和小说艺术》(上海外语教育出版社,2000)是中国第一部系统、全面地研究乔伊斯的专著。作者深入考察了乔伊

斯的美学思想和小说艺术的发展过程以及与现代主义的关系,并对乔伊斯的每一部作品作了微观的剖析。戴从容的《乔伊斯小说的形式实验》(中国戏剧出版社,2005)从语言、叙述方式、结构和意识流四个方面对乔伊斯的文本进行了阐释,其中对《芬尼根的守灵》的研究占据了比较多的篇幅。她的《自由之书:〈芬尼根的守灵〉解读》(华东师范大学出版社,2007)是中国第一部全面介绍和研究《芬尼根的守灵》的专著,具有重要的参考价值,为中国《芬尼根的守灵》的研究提供了一个比较便利的汉译文献。吴庆军的《〈尤利西斯〉叙事艺术研究》从叙述者、叙述聚焦、人物刻画、叙述话语四个方面论证了《尤利西斯》的叙事艺术。最早介绍乔伊斯作品的专著还有陈恕的《尤利西斯导读》,它为研究《尤利西斯》提供了重要的参考价值。该书对《尤利西斯》十八章中的每一章分别作了介绍和解读,并就与《奥德修纪》的对应关系、艺术特色、创作手巧等作了分析和探讨。

虽然中国目前出版的关于乔伊斯研究的专著并不是很多,但关于乔伊斯的研究论文却并不少见,丰富了中国的乔伊斯研究,也为研究乔伊斯的流亡美学提供了宝贵的参考资料。这些论文对乔伊斯各个时期的作品都有涉及。而《尤利西斯》是中国学界最关注的对象,也由此产生了大量的相关论文。其中比较有影响、研究比较深入的有刘象愚的《乔伊斯与〈尤利西斯〉:从天书难解到批评界巨子》,《乔伊斯批评概观》;曾艳兵的《文学的“心灵现象学”——论乔伊斯的〈尤利西斯〉》、《这样写也叫小说?——谈谈〈尤利西斯〉的文体》,以及阮炜的《从〈尤利西斯〉看艺术的再现论》等。《芬尼根的守灵》是乔伊斯最有争议,也是最难卒读的作品,直至今天依然是一个无法攻克的难关。但刘象愚的《哲学与科学语境中的〈芬尼根守灵夜〉》,从科学与文学关系的角度,为我们提供了理解《芬尼根守灵》的可能。曾艳兵的《乔伊斯为谁“守灵”?》从语言革新的角度提出了《芬尼根的守灵》的后现代主义的到来。王友贵的《〈为芬尼根守灵〉:语言碎片里的政治》,从语言与霸权、与政治关系的角度,分析了《芬尼根的守灵》中具有颠覆力量的语言游戏。这些专题性的论述为研究乔伊斯的“流亡美学”提供了相关的中文材料。

国外乔伊斯研究已经形成规模,并具有很长的历史,也有由非常专业的

学者和专家组成的研究机构,因此,乔伊斯研究的重要材料通常来源于国外,外文资料成为乔伊斯研究的必不可少的一部分。英美学者对乔伊斯的“流亡”并没有格外特殊的兴趣和关注,因为他的“爱尔兰身份”足以说明了他的一切属性。相对于被殖民的爱尔兰,英国、欧洲大陆和美国是宗主国,有成千上万的爱尔兰人在他们的土地上谋生,这其中自然也包括穷困潦倒、四处流浪的艺术家。对西方学者来说,乔伊斯的流亡和许许多多背井离乡、在外求生存的爱尔兰人并没有什么不同。他们更关注乔伊斯与现代主义运动的关系,以及他的文学形式实验。但他们的研究成果却具有重要的参考价值。

首先是关于乔伊斯传记与生平的文献,主要有理查德·艾尔曼(Richard Ellmann)的《詹姆斯·乔伊斯》(*James Joyce*; New York: Oxford UP, 1983),以及他与斯图亚特·吉尔伯特(Stuart Gilbert)分别编辑的《乔伊斯书信集》(*Letters of James Joyce*; New York: The Viking Press, 1957, 1966)是研究乔伊斯的重要的参考材料。乔伊斯的弟弟斯坦尼斯劳斯(Stanislaus Joyce)的《哥哥的保管人:乔伊斯的早期岁月》(*My Brother's Keeper: James Joyce's Early Years*)为进一步了解乔伊斯的成长过程提供了参考。由E. H. 麦海尔(E. H. Mikhail)编辑的《詹姆斯·乔伊斯:访谈与回忆》(*James Joyce: Interviews and Recollections*)为了解真实的、日常生活中的乔伊斯提供了参考价值。其他还有彼得·寇斯提罗(Peter Costello)的《乔伊斯传》(*James Joyce: The Years of Growth*)以及《乔伊斯》(*James Joyce*),和伽斯特·安德森(Chester G. Anderson)的《乔伊斯》(*James Joyce*)等,为了解和掌握乔伊斯的生活及其创作提供了有价值的参考资料,并为研究“乔伊斯流亡背景”奠定了研究基础。

其次是对乔伊斯各个时期作品的综合研究,主要有由科林·麦克卡比(Colin MacCabe)编辑的《詹姆斯·乔伊斯:新视点》(*James Joyce: New Perspectives*)、西德尼·伯特的(Sydney Bolt)《乔伊斯导读》(*A Preface to Joyce*)、理查德·布朗(Richard Brown)的《詹姆斯·乔伊斯:后文化主义者视点》(*James Joyce: A Post-Culturalist Perspective*)等。苏特·赫克(Su-

zette Henke)和艾琳娜·安克勒斯(Elaine Unkeless)编辑的《乔伊斯中的女性》(*Women in Joyce*)是一部全面展示女性与乔伊斯关系的著作。从乔伊斯的诗集《室内乐》(*Chamber Music*)到《安娜·利维娅·普鲁拉贝尔》(*Anna Livia Plurabelle*),几乎乔伊斯所有作品中的女性问题都得到了论述。人们通常认为国家、宗教、语言是促使乔伊斯流亡的原因,乔伊斯是被压迫、被殖民、被驱逐的受害者,而在女性主义者看来,乔伊斯反过来又通过宗教、语言等方式,扮演起了殖民者、统治者、上帝的角色,而女性在乔伊斯的“帝国”里则是被放逐的流亡者。该书为研究乔伊斯“流亡美学”的多重意义提供了重要的参考价值。

《尤利西斯》是乔伊斯最重要,也是最具影响力的作品。关于《尤利西斯》的专著也就构成了乔伊斯研究的重要组成部分。斯图亚特·吉尔伯特(Stuart Gilbert)的《詹姆斯·乔伊斯的〈尤利西斯〉》(*James Joyce's Ulysses*)是在乔伊斯的指导下完成的,是了解乔伊斯创作过程的最直接的材料。同样在乔伊斯授意下完成的专著还有弗兰克·巴津(Frank Budgen)的《詹姆斯·乔伊斯与〈尤利西斯〉的制作》(*James Joyce and the Making of Ulysses*)。这些著作不凡有乔伊斯自我美化、自我炒作的成分。早期研究《尤利西斯》的专著有理查德·凯因(Richard M. Kain)的《寓言式的航海家:詹姆斯·乔伊斯的〈尤利西斯〉》(*Fabulous Voyager: James Joyce's Ulysses*),和哈利·布雷米尔斯(Harry Blamires)的《新布卢姆日之书》(*The New Bloomsday Book*),为乔伊斯产业(The Joyce Industry)的形成注入了活力。在此基础上,《尤利西斯》批评也进入了一个新阶段。由克莱夫·哈特(Clive Hart)和戴维·哈莫(David Hayman)编辑的《詹姆斯·乔伊斯的〈尤利西斯〉:评论文集》(*James Joyce's Ulysses: Critical Essays*)分别对《尤利西斯》的每一章做了评述。丹尼尔·史华兹(Daniel R. Schwarz)的《解读乔伊斯的〈尤利西斯〉》(*Reading Joyce's Ulysses*)从语言、体裁、形式等方面分析了《尤利西斯》。玛格特·诺里斯(Margot Norris)编辑的《詹姆斯·乔伊斯的〈尤利西斯〉指南》(*A Companion to James Joyce's Ulysses*)把《尤利西斯》置入解构主义、读者反应批评、女性主义和性别、心理分析、马克